

made in italy

1:48 scale

No 2685

Spitfire Mk. IX American Aces

UK

The Spitfire is certainly the most famous and best known fighter aircraft of World War II. Winning many dogfights of this conflict, the plane was first developed in the 1930s. It underwent a continuous evolution and improvement of its aerodynamic features as well as its engine and armament made it last with numerous airforces until after the appearance of the first jets. The Mk. IX version was first produced in large numbers at the end of 1942 when the release of the German FW-190 pushed British engineers to considerably improve the aircraft and speed up production.

I

Lo Spitfire è sicuramente il caccia della Seconda Guerra Mondiale più famoso e conosciuto. Questo protagonista di tutti i duelli aerei del conflitto venne progettato negli anni '30 e attraverso una continua evoluzione e miglioramento dell'aerodinamica, apparato motore ed armamento rimase in servizio con numerose forze aeree sin dopo l'avvento dei primi jets. La versione Mk. IX fu quella prodotta nel maggior numero di esemplari dalla fine del 1942 quando l'apparizione del FW-190 spinse i progettisti inglesi ad un'ulteriore perfezionamento del velivolo.

D

Die Spitfire ist mit Sicherheit das berühmteste und bekannteste Jagdflugzeug des Zweiten Weltkrieges. Ursprünglich während der dreißiger Jahre entwickelt, bewährte es sich in unzähligen Luftkämpfen. Durch ständige Weiterentwicklung und Verbesserung der aerodynamischen Eigenschaften, sowie des Motors und der Bewaffnung, blieb die Spitfire bei zahlreichen Luftstreitkräften bis zum Auftreten der ersten Düsenjäger im Einsatz. Die Mk. IX - Version war die am häufigsten, seit Ende 1942 produzierte Type. Sie wurde entwickelt, um die damals überlegenen FW-190 zu bekämpfen.

ATTENZIONE - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATENCIÓN - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen uitvoerig te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwartte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les fleches noires indiquant les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja!
Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakalla ja poista ylimääräiset jäljet esim. heikkapaaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän hyödyllisen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen linnoista. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimaukskohdista.

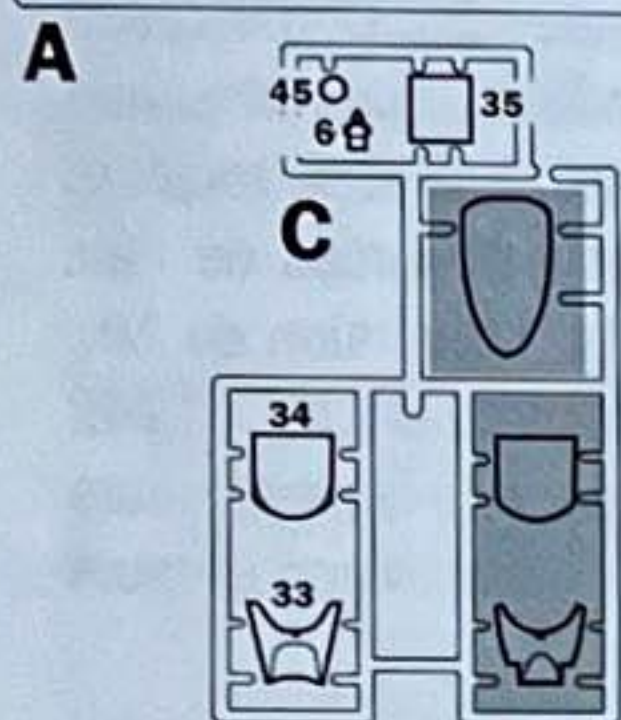
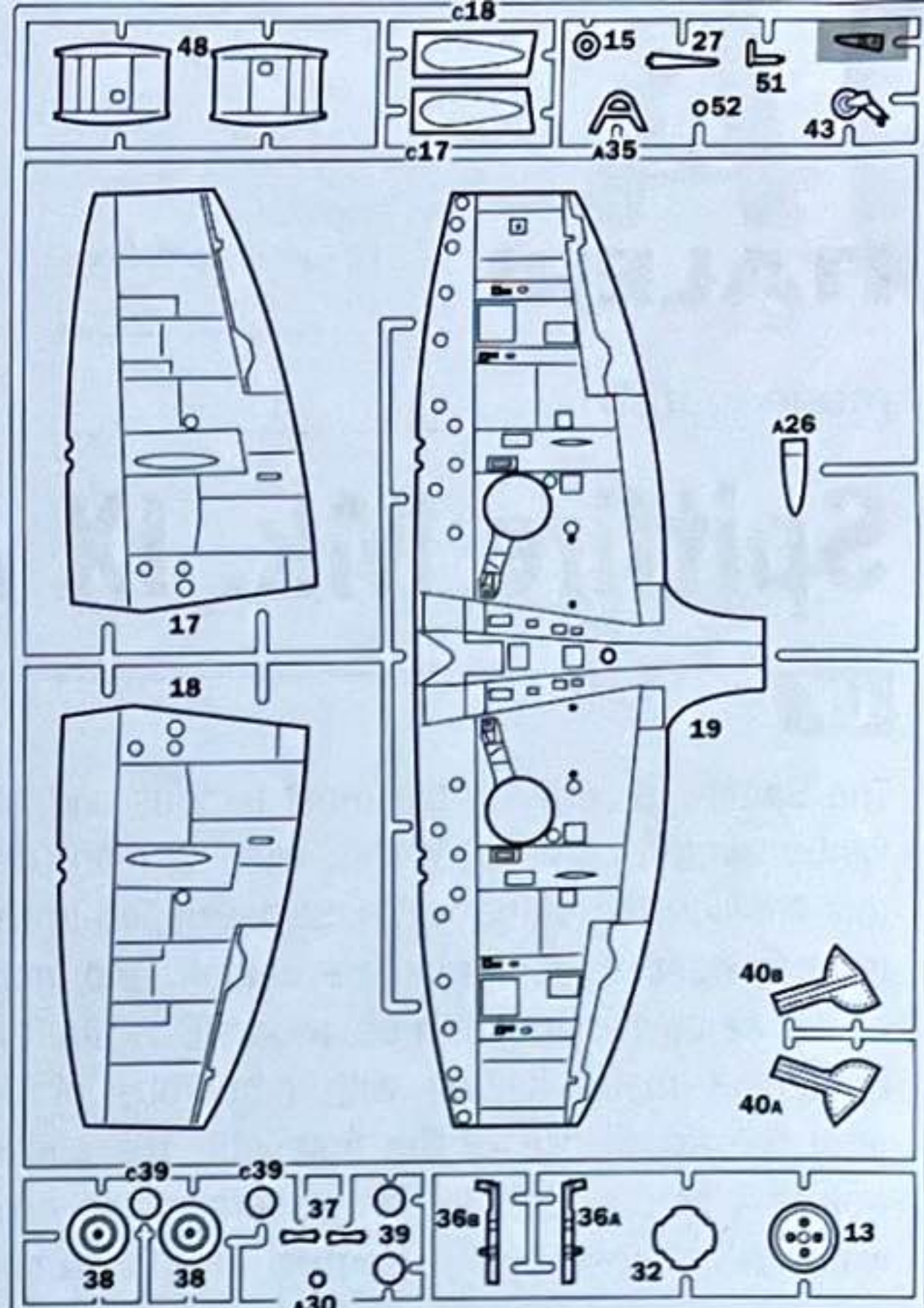
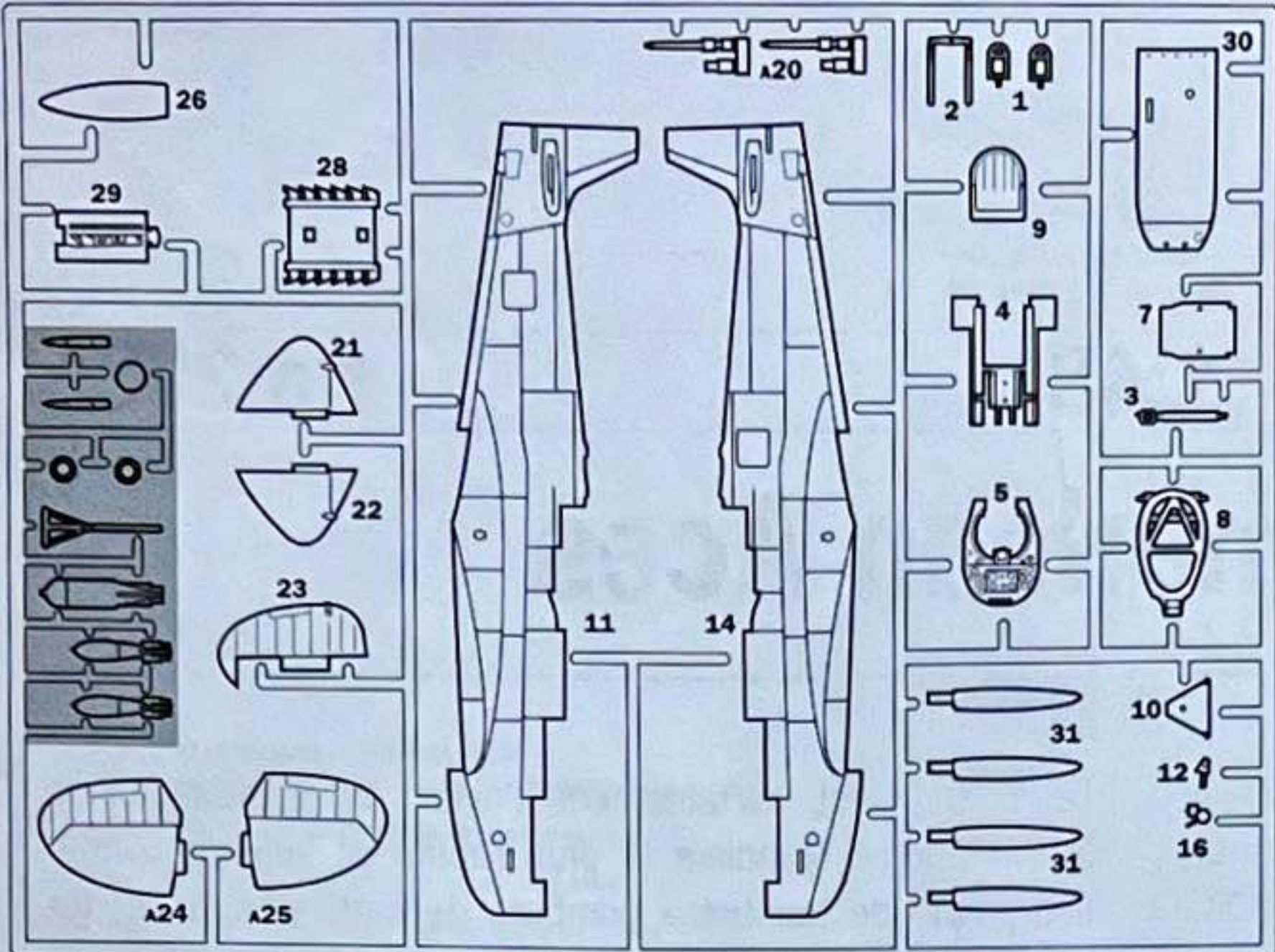
ВНИМАНИЕ - Полезные советы!
Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от общей штампы при помощи острого резака или кусачек, очистите места соединения детали и отливки, удалите избыток. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачистите места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.


ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigen. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Liim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.


OBSE! Några goda råd!
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.


組立前請注意!
組立前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠膠屑。請常檢查零件。按號碼順序組合。只將模型專用膠水使用於使用時。黑色箭頭表示零件黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C...這些箭頭表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位應先塗色。黏合前請注意!
組立前請注意!
組立前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠膠屑。請常檢查零件。按號碼順序組合。只將模型專用膠水使用於使用時。黑色箭頭表示零件黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C...這些箭頭表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位應先塗色。黏合前請注意!
組立前請注意!
組立前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠膠屑。請常檢查零件。按號碼順序組合。只將模型專用膠水使用於使用時。黑色箭頭表示零件黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C...這些箭頭表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位應先塗色。黏合前請注意!

くみたて前の注意
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、しごきらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しづつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗るのが便利です。接着剤は塗る前はがしておいてください。



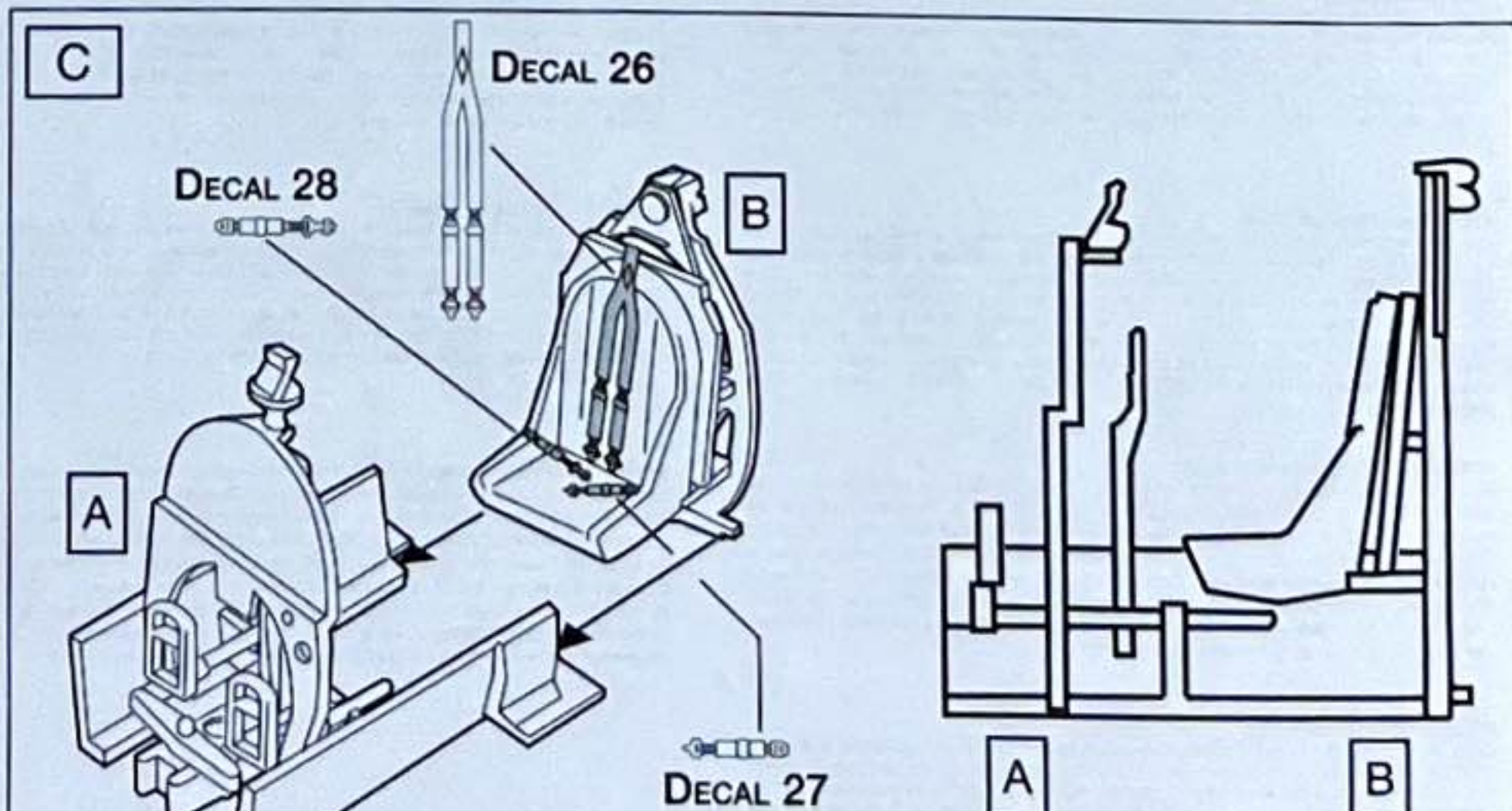
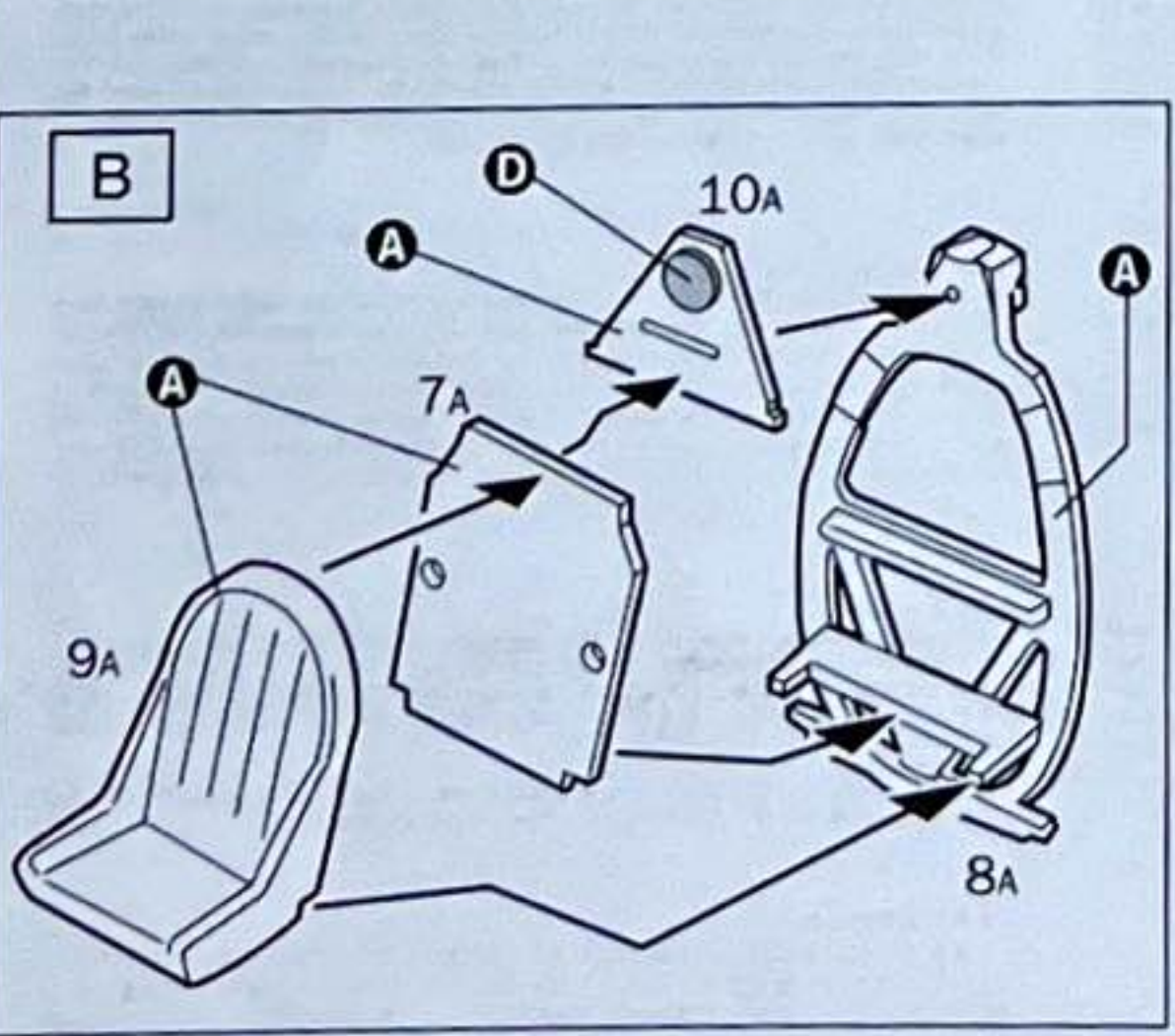
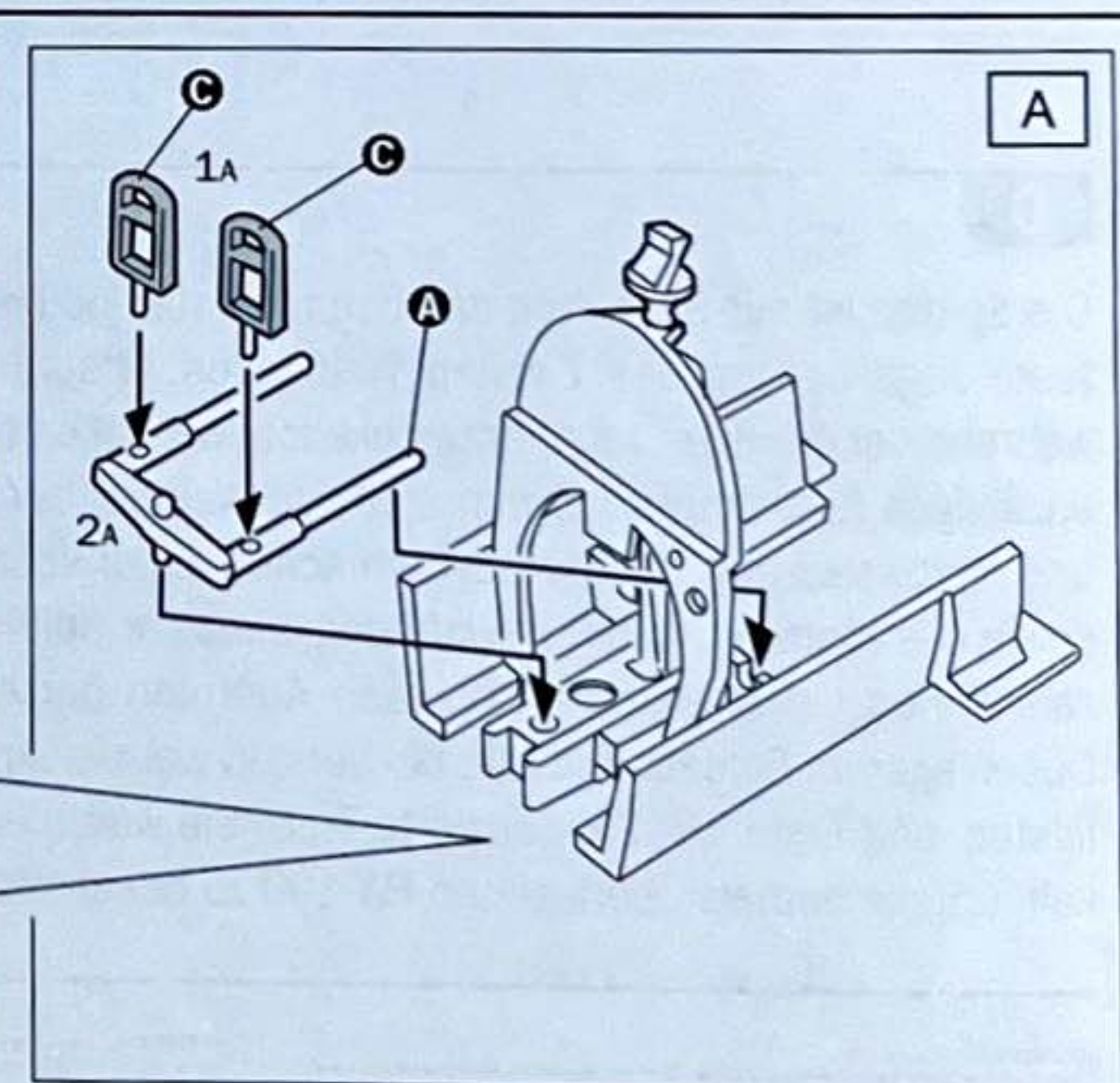
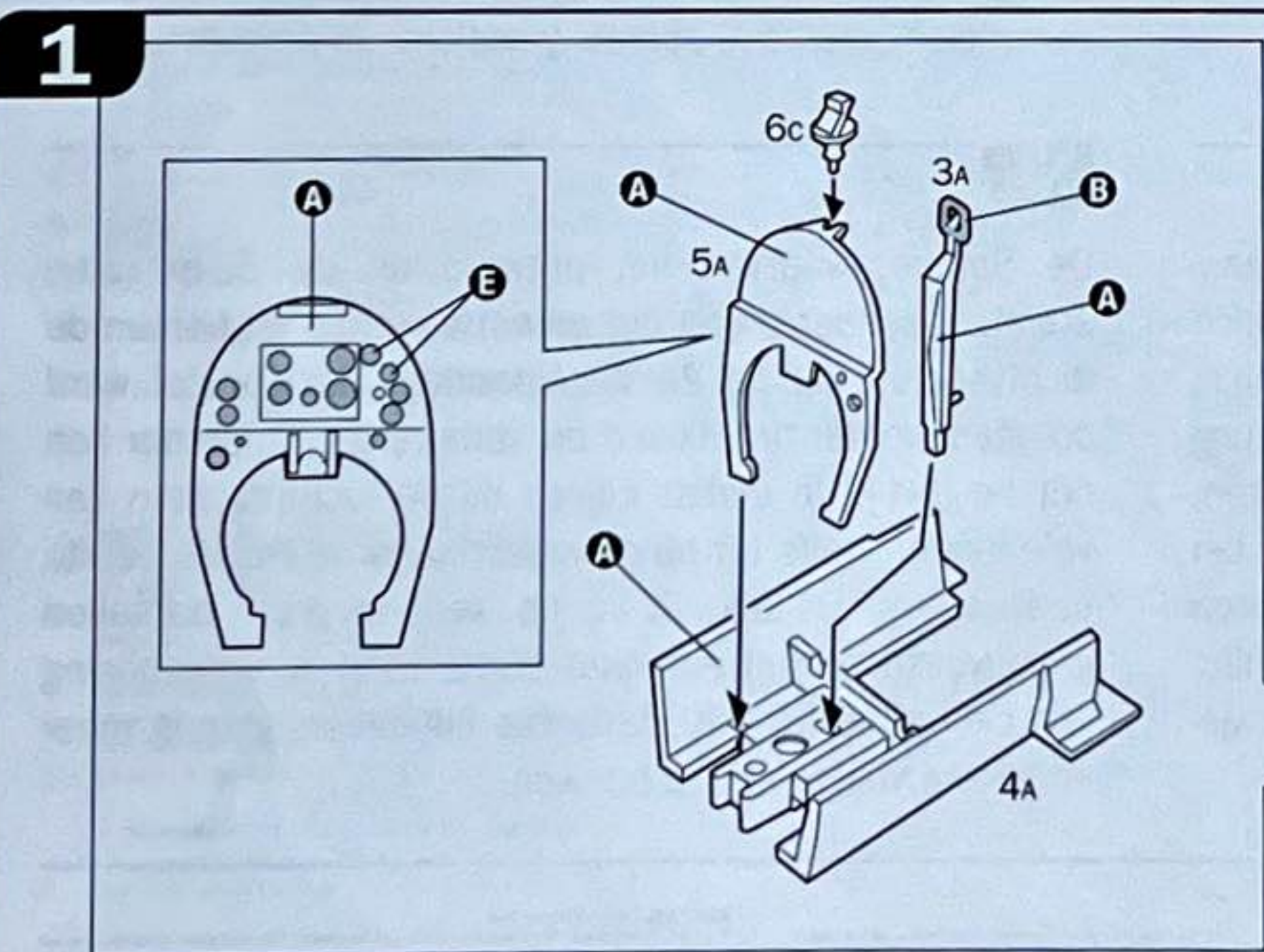
 **Parts not for use**
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

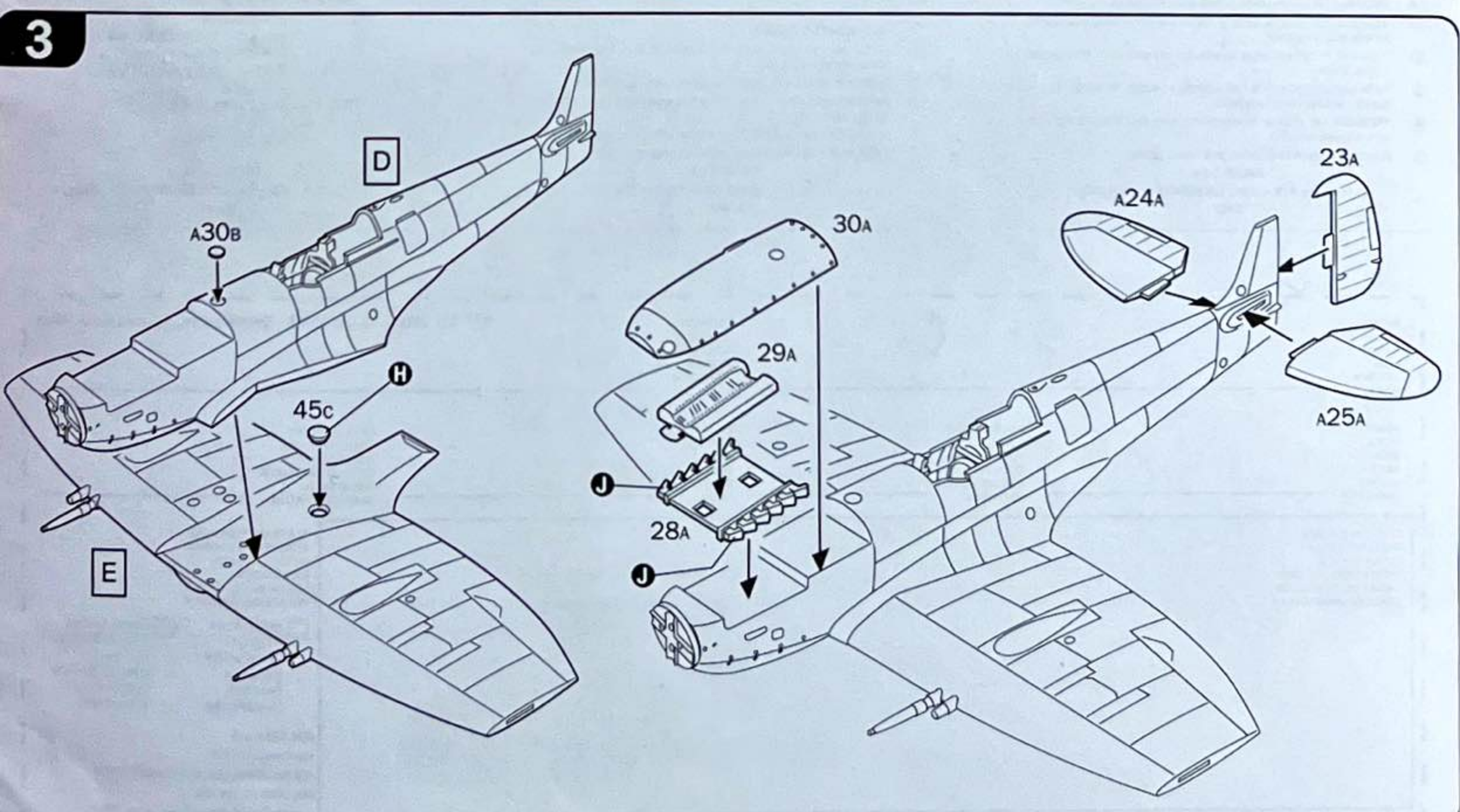
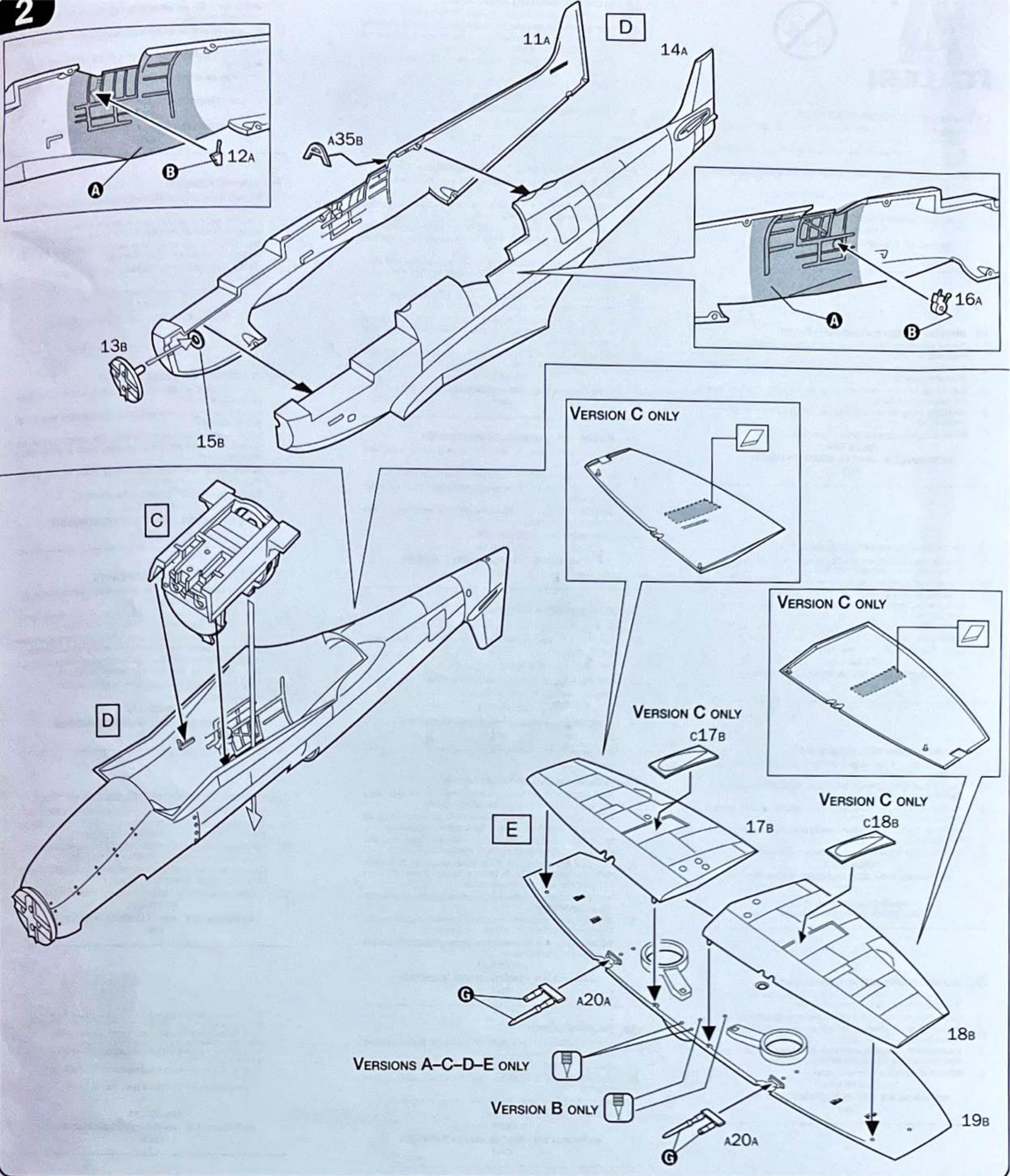
 **APRIRE I FORI**
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

 **CUT**
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE

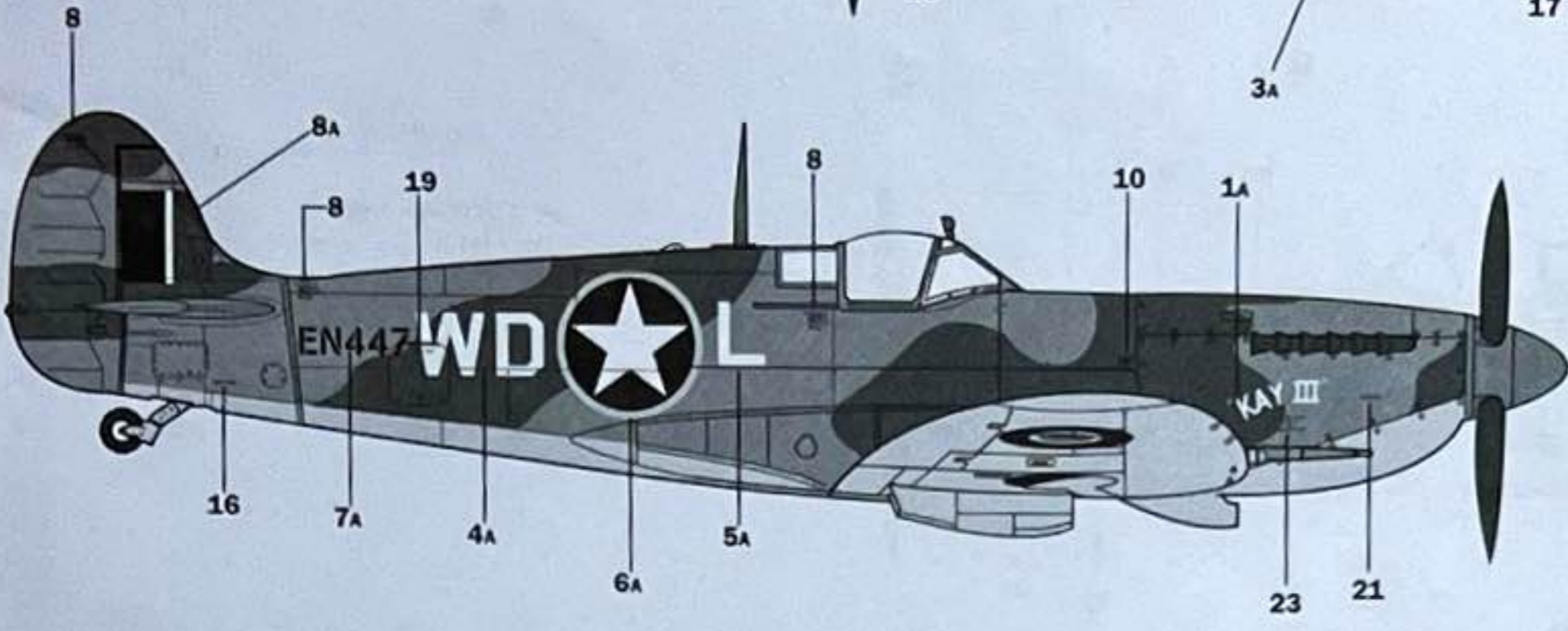
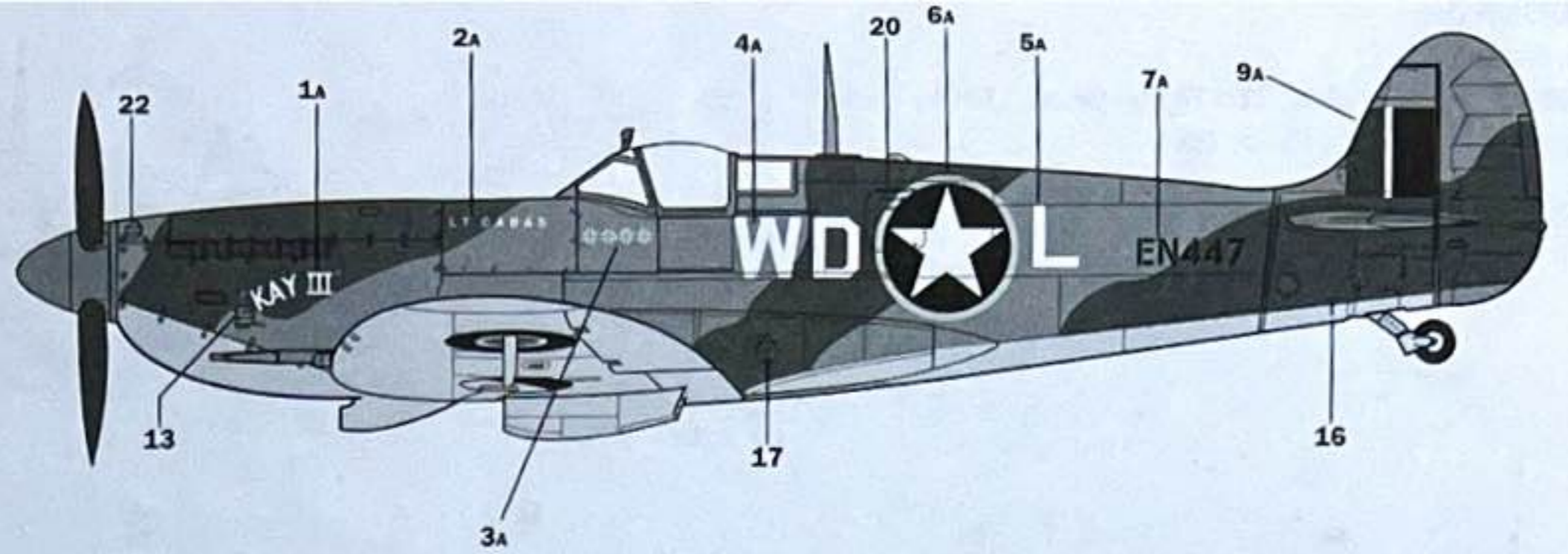
I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

- | | | | | |
|--|---|--|--|--|
| C
ALUMINIUM (METALIZER)
ITA MM - 1401
ITA MM Acryl - 4677 | D
LEATHER (FLAT)
ITA MM - 1736
ITA MM Acryl - 4674 | E
WHITE (FLAT)
F.S. 37875
ITA MM - 1768
ITA MM Acryl - 4769 | F
YELLOW (FLAT)
ITA MM - 1569
ITA MM Acryl - 4721 | G
GUN METAL (METALIZER)
ITA MM - 1405
ITA MM Acryl - 4681 |
| H
RED (GLOSS)
ITA MM - 1503
ITA MM Acryl - 4630 | J
RUST
ITA MM - 1785
ITA MM Acryl - 4675 | K
SILVER
ITA MM - 1546
ITA MM Acryl - 4678 | L
RAF MEDIUM SEA GREY (FLAT)
F.S. 35237
ITA MM II - 2058
ITA MM Acryl - 4746 | M
GREEN (GLOSS)
ITA MM - 1524
ITA MM Acryl - 4669 |
| | | N
OLIVE DRAB (FLAT)
F.S. 37087
ITA MM - 1711
ITA MM Acryl - 4728 | | |

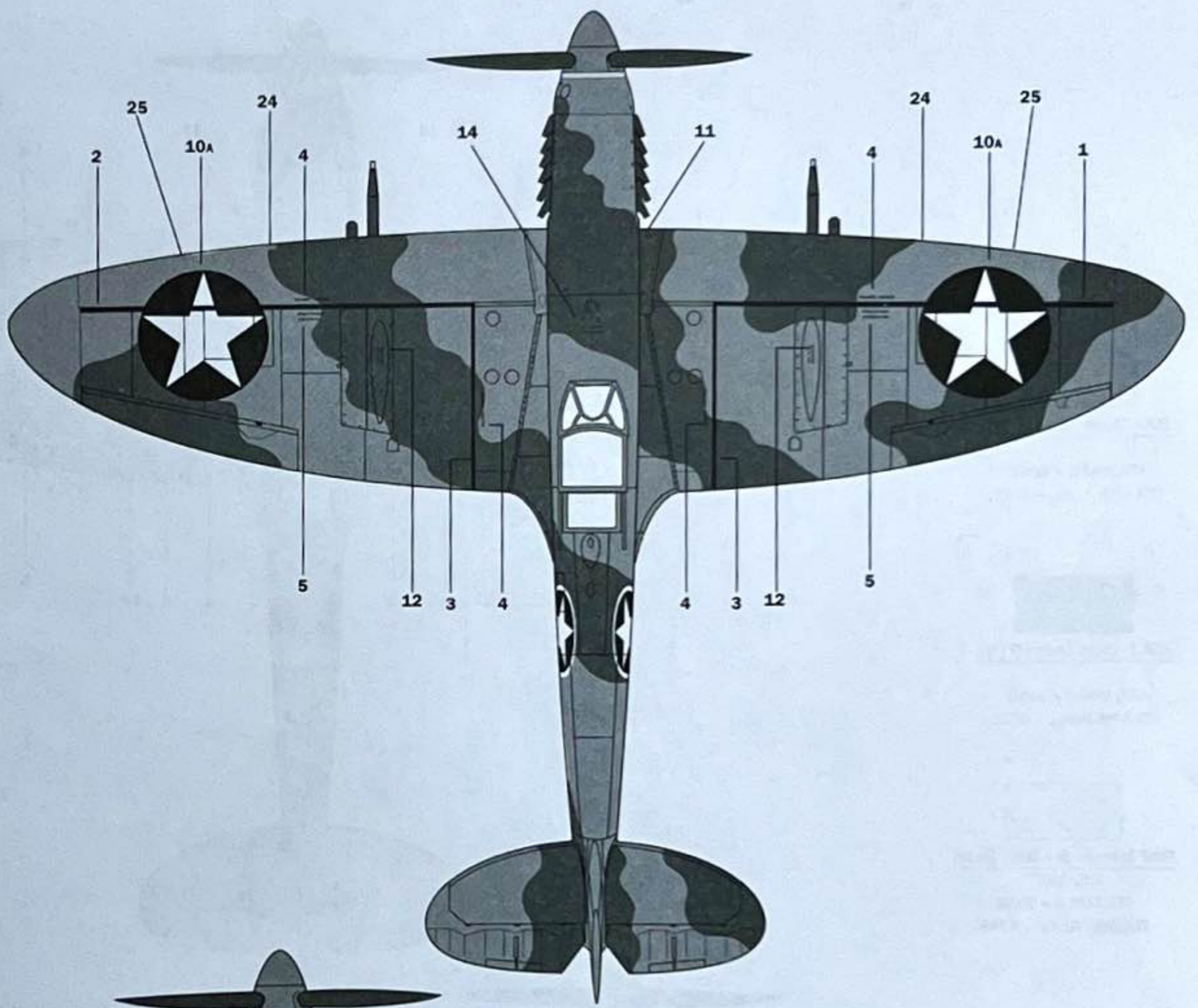




VERSION A
 Lt. Vic Cabas,
 4th FS/52nd FG, Le Sers,
 Tunisia, April 1943



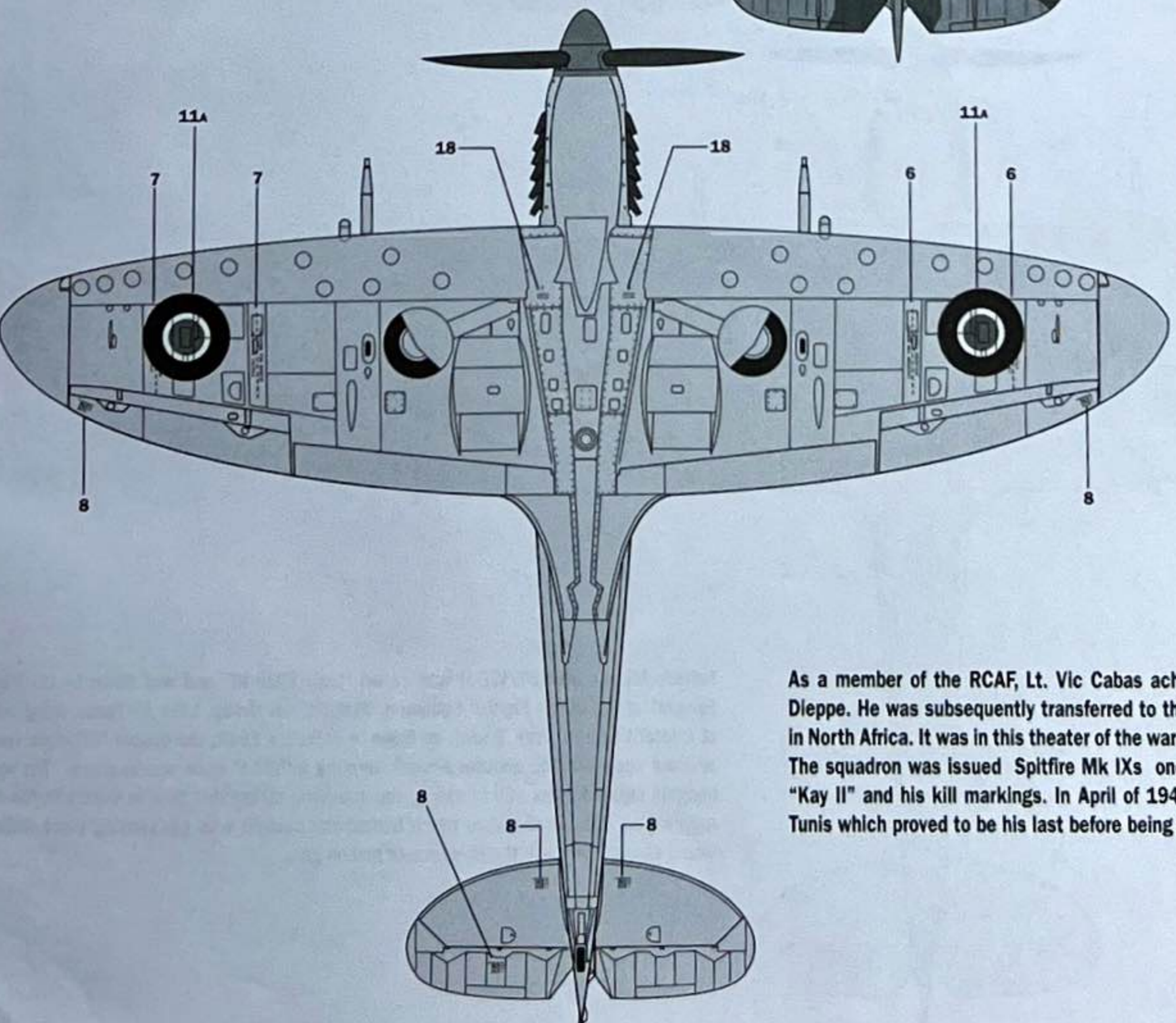
RED (FLAT)
 ITA MM - 1550
 ITA MM ACRYL - 4714



RAF MIDDLESTONE (FLAT)
 ANA 615
 ITA MM II - 2052
 ITA MM ACRYL - 4707

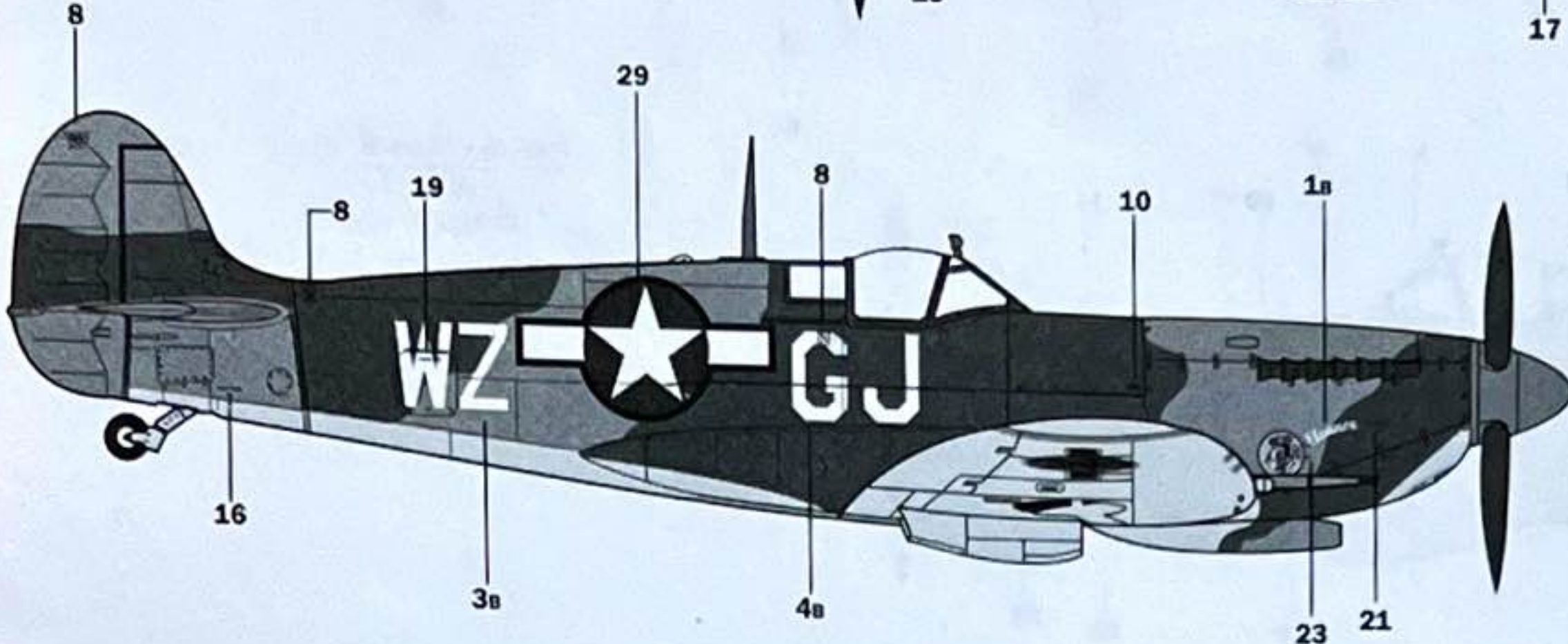
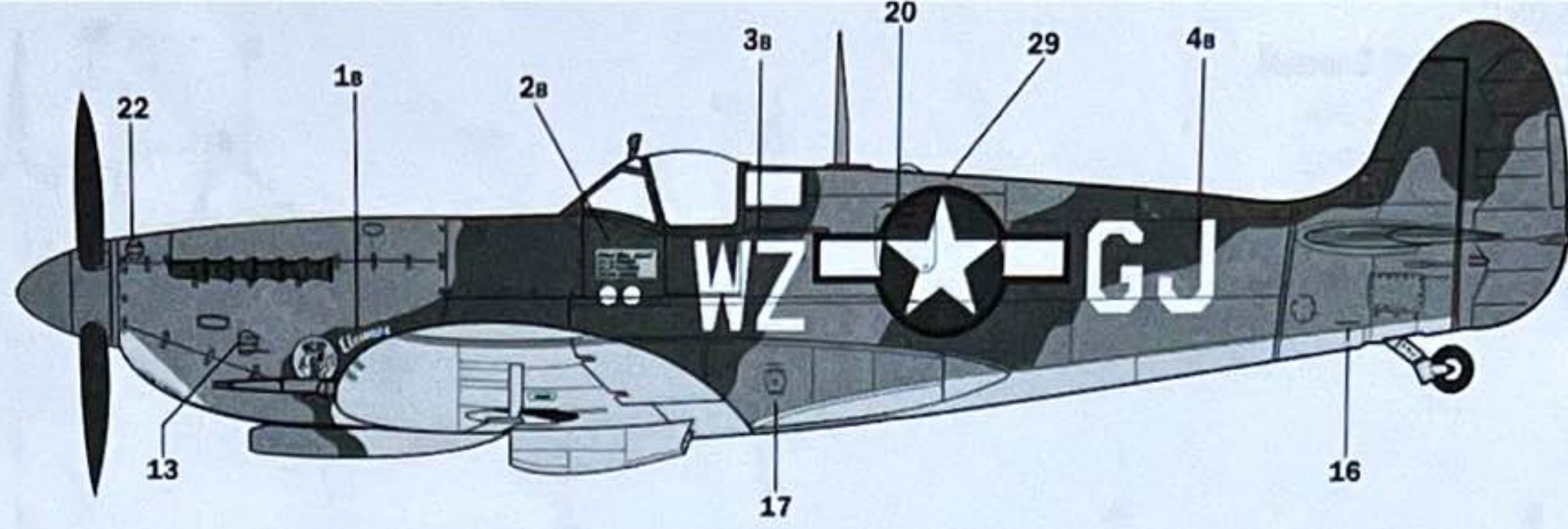
DARK EARTH (FLAT)
 ANA 617
 ITA MM II - 2054

RAF AZURE BLUE (FLAT)
 ANA 609
 ITA MM II - 2048

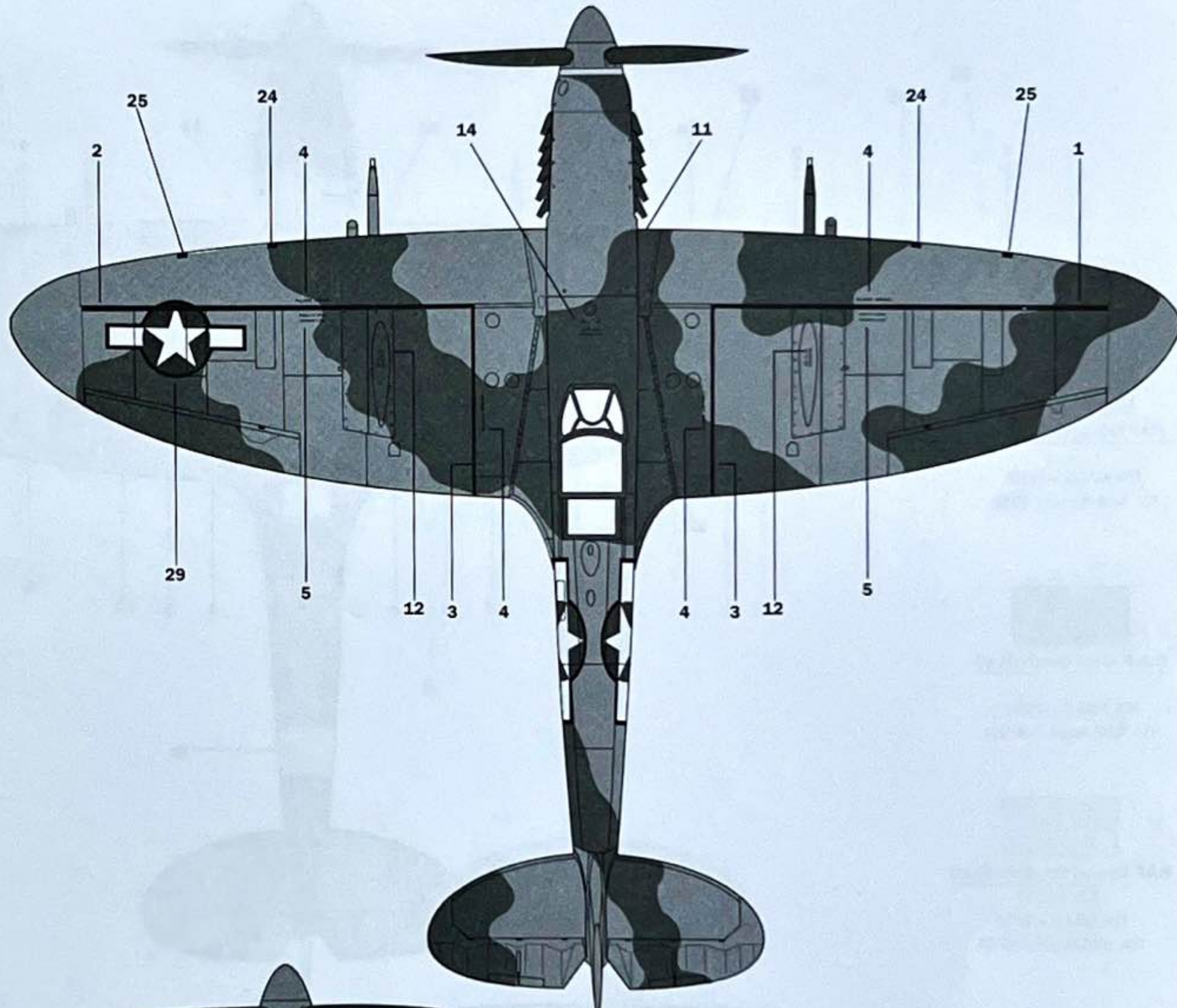


As a member of the RCAF, Lt. Vic Cabas achieved his first victory in the skies over Dieppe. He was subsequently transferred to the USAAF joining the 52nd Fighter Group in North Africa. It was in this theater of the war where he achieved his greatest success. The squadron was issued Spitfire Mk IXs one of which he was able to decorate with "Kay II" and his kill markings. In April of 1943, Vic Cabas shot down a Me 109 over Tunis which proved to be his last before being transferred back to the states.

VERSION B
 Maj. Garth Jared 309th Fighter Squadron,
 Pomigliano, Italy, November 1943



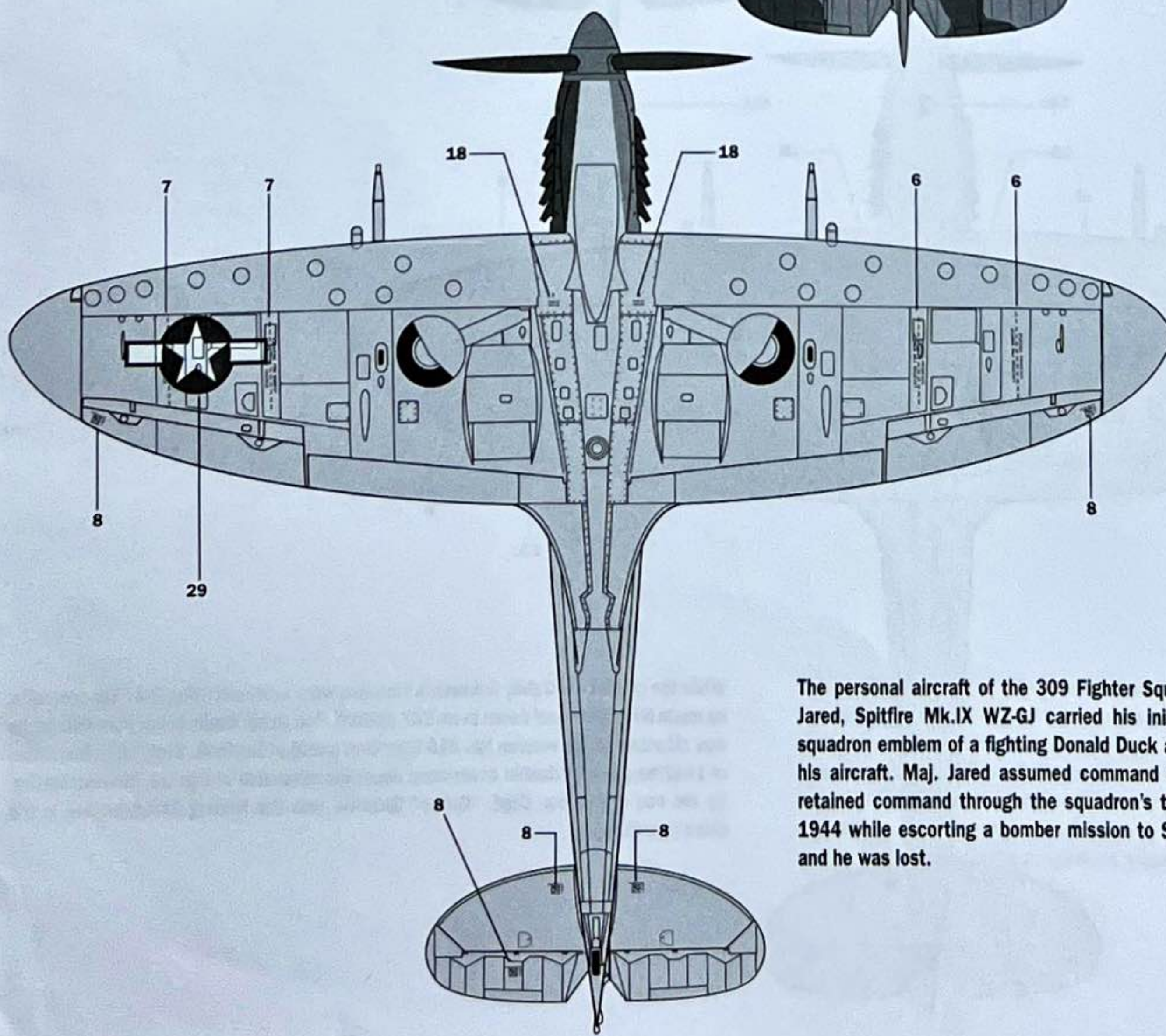
RED (FLAT)
 ITA MM - 1550
 ITA MM ACRYL - 4714



RAF MIDDLESTONE (FLAT)
 ANA 615
 ITA MM II - 2052
 ITA MM ACRYL - 4707

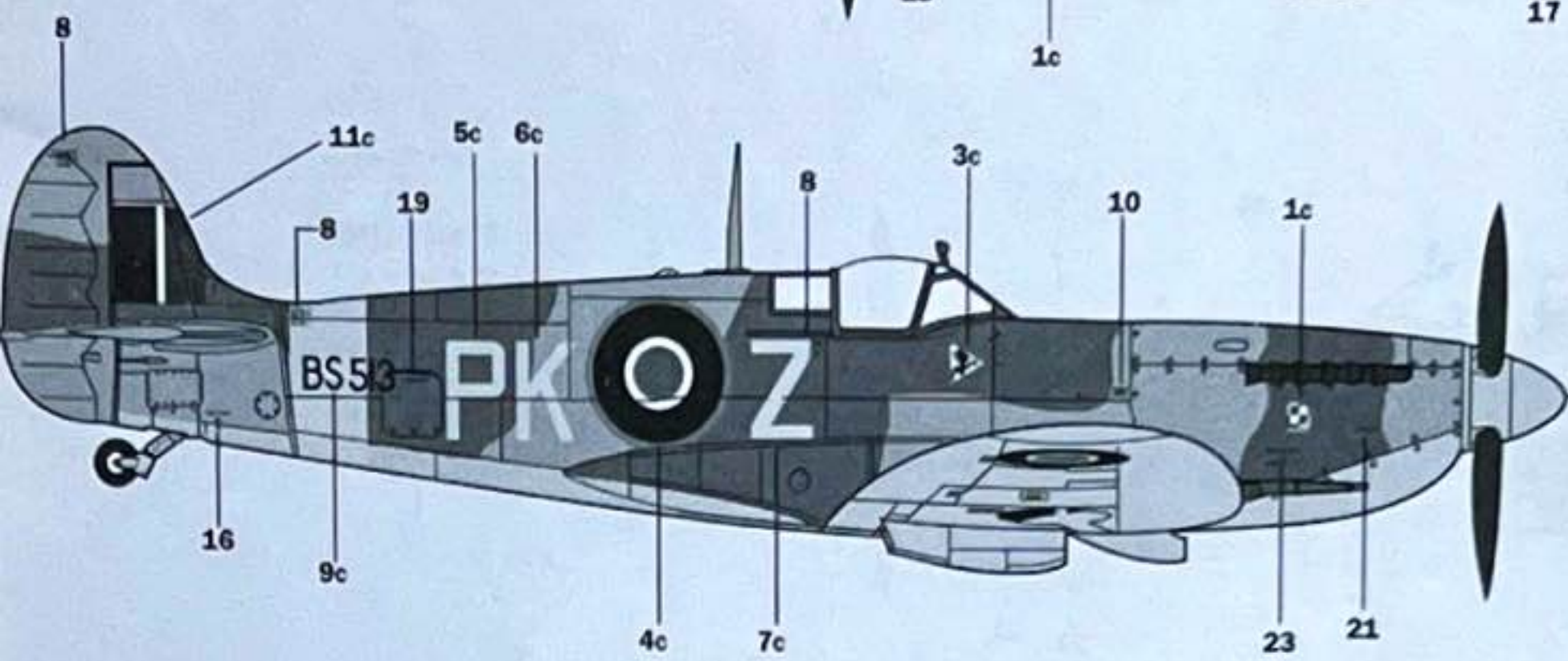
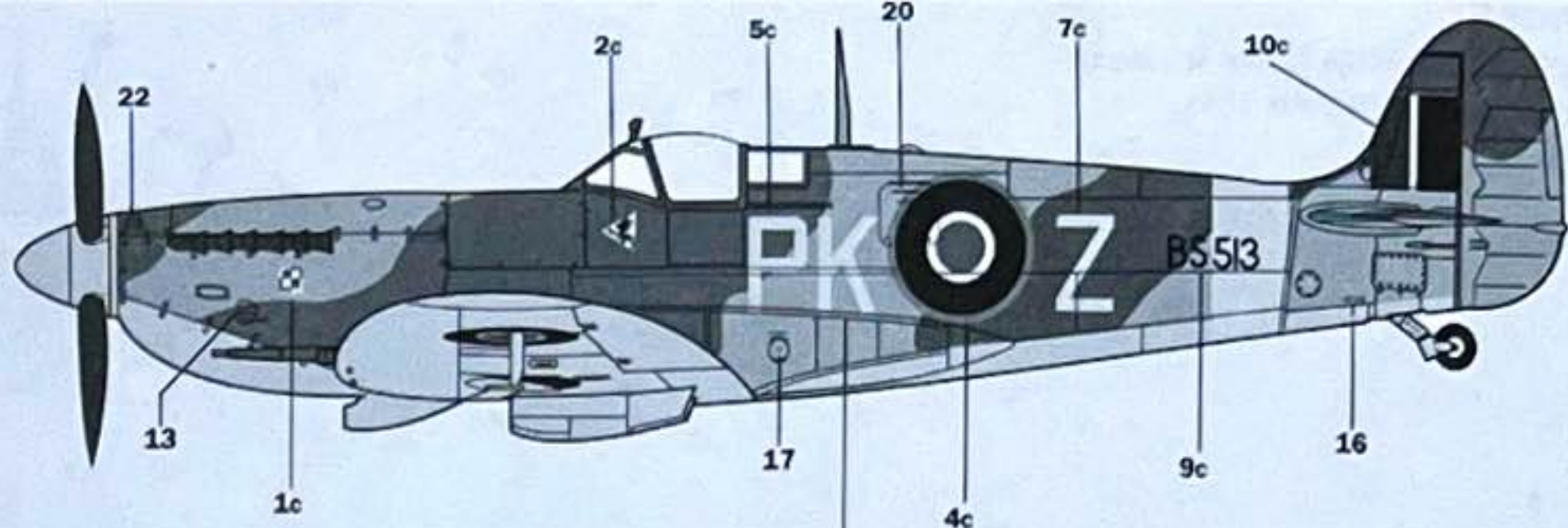
DARK EARTH (FLAT)
 ANA 617
 ITA MM II - 2054

RAF AZURE BLUE (FLAT)
 ANA 609
 ITA MM II - 2048

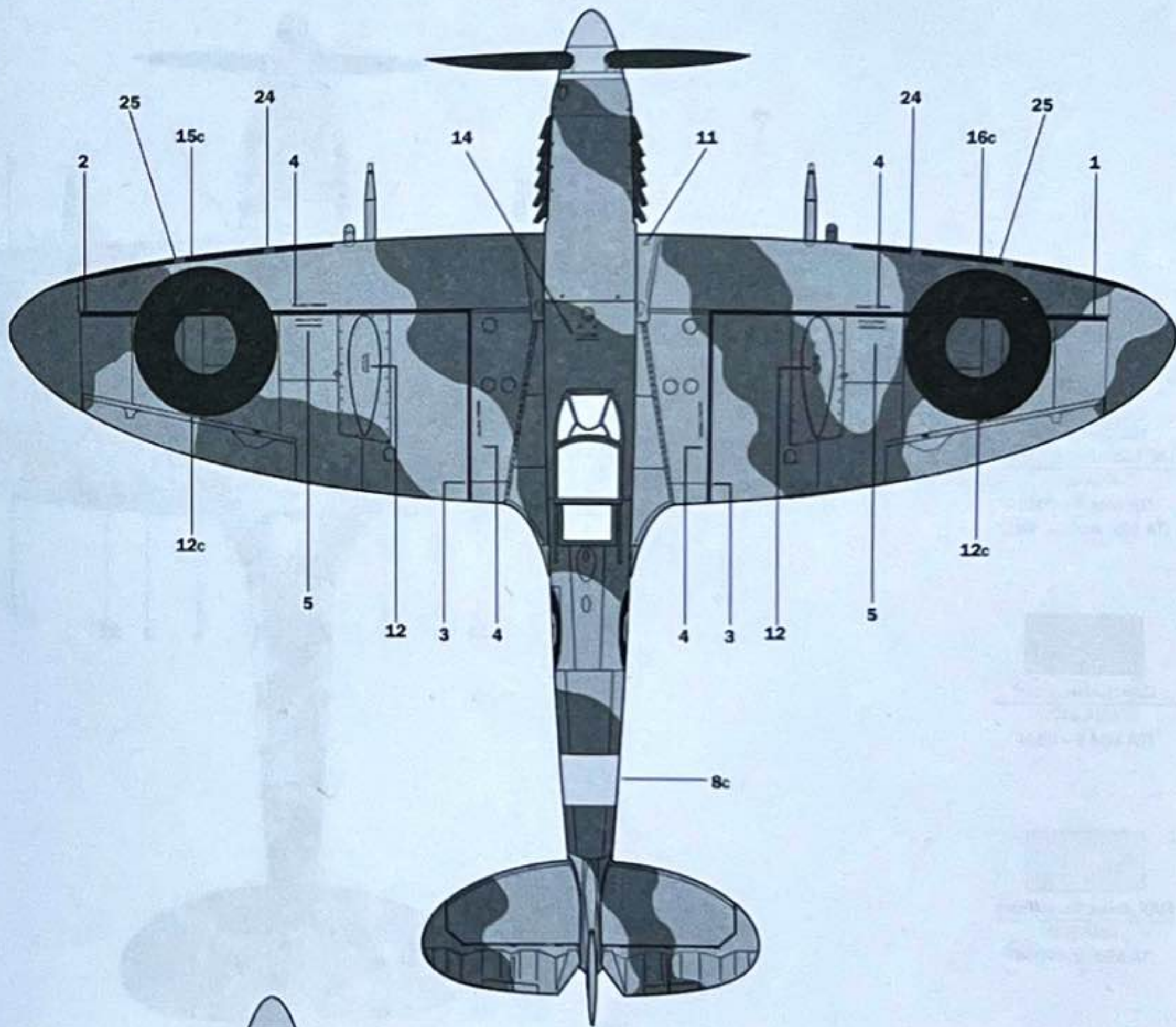


The personal aircraft of the 309 Fighter Squadron's Commanding Officer, Maj. Garth Jared, Spitfire Mk.IX WZ-GJ carried his initials and two kill markings. The 309th squadron emblem of a fighting Donald Duck and the name "Eleanor" also personalized his aircraft. Maj. Jared assumed command of the 309th FS in November 1943 and retained command through the squadron's transition to P-51 Mustangs. During April 1944 while escorting a bomber mission to Sofia, Bulgaria his aircraft was hit by flak and he was lost.

VERSION C
 Capt. F.S. "Gabby" Gabreski,
 No. 315 "Deblinski" Sqn.
 Northolt, February, 1943



RAF SKY "TYPE S" (FLAT)
 ANA 610
 ITA MM II - 2049



RAF OCEAN GREY (FLAT)

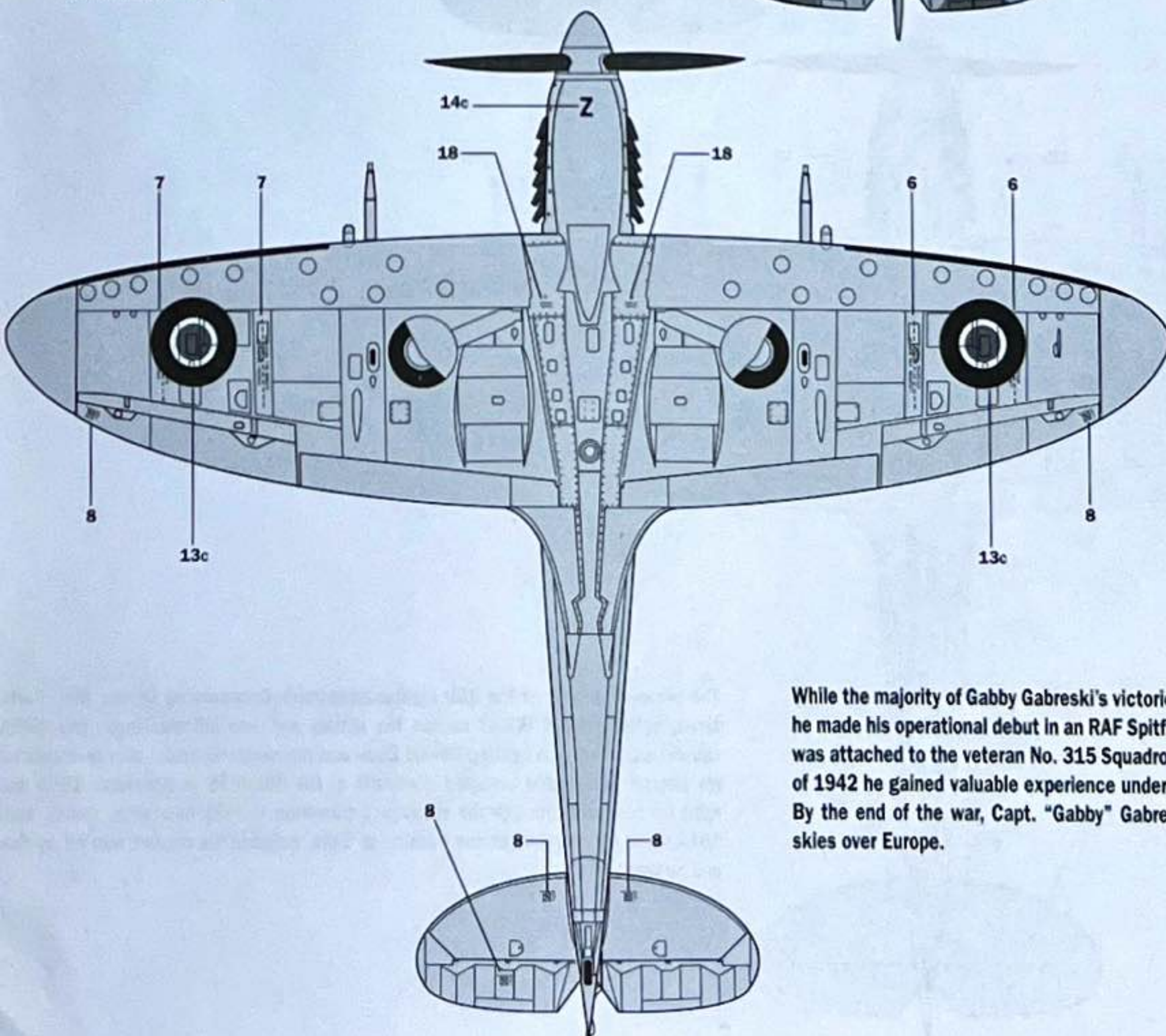
ITA MM II - 2057
 ITA MM ACRYL - 4752

R.A.F. DARK GREEN (FLAT)

ITA MM II - 2060
 ITA MM ACRYL - 4726

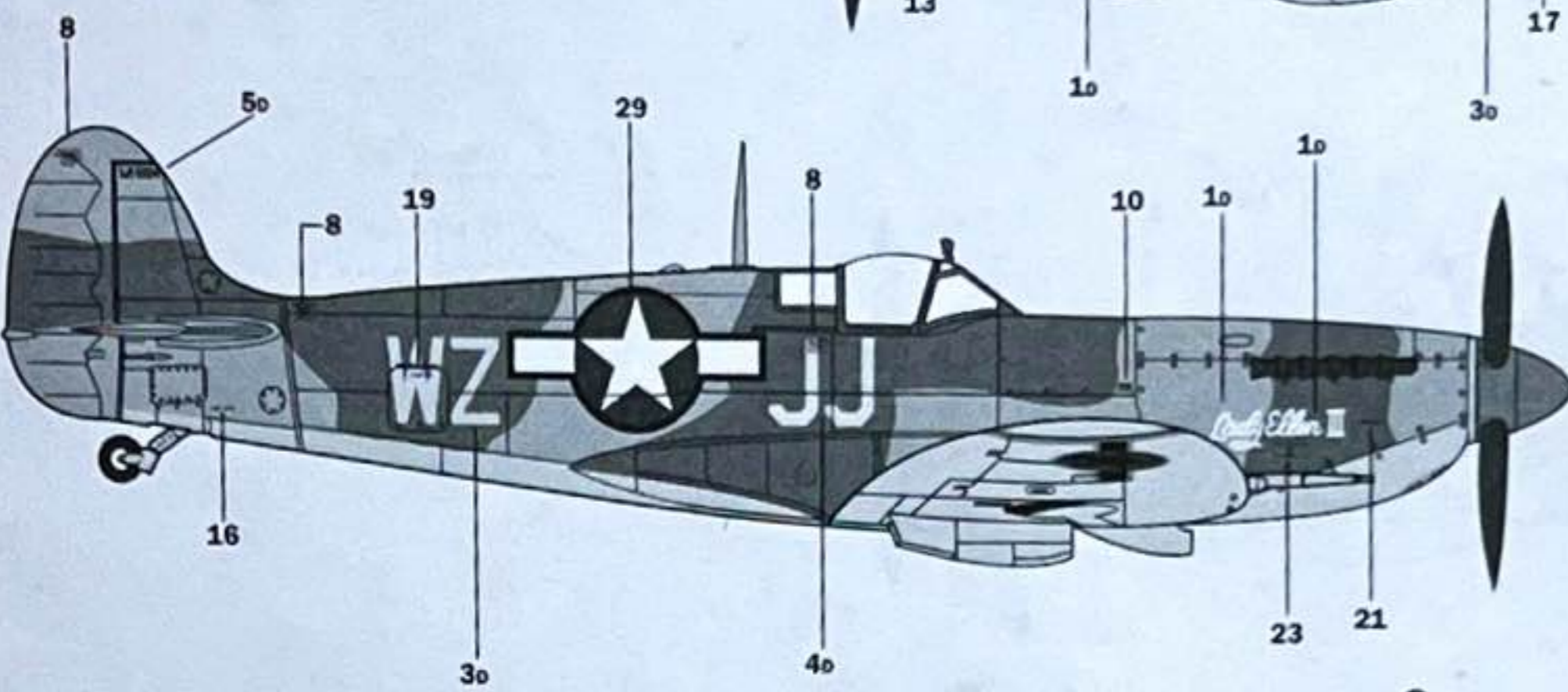
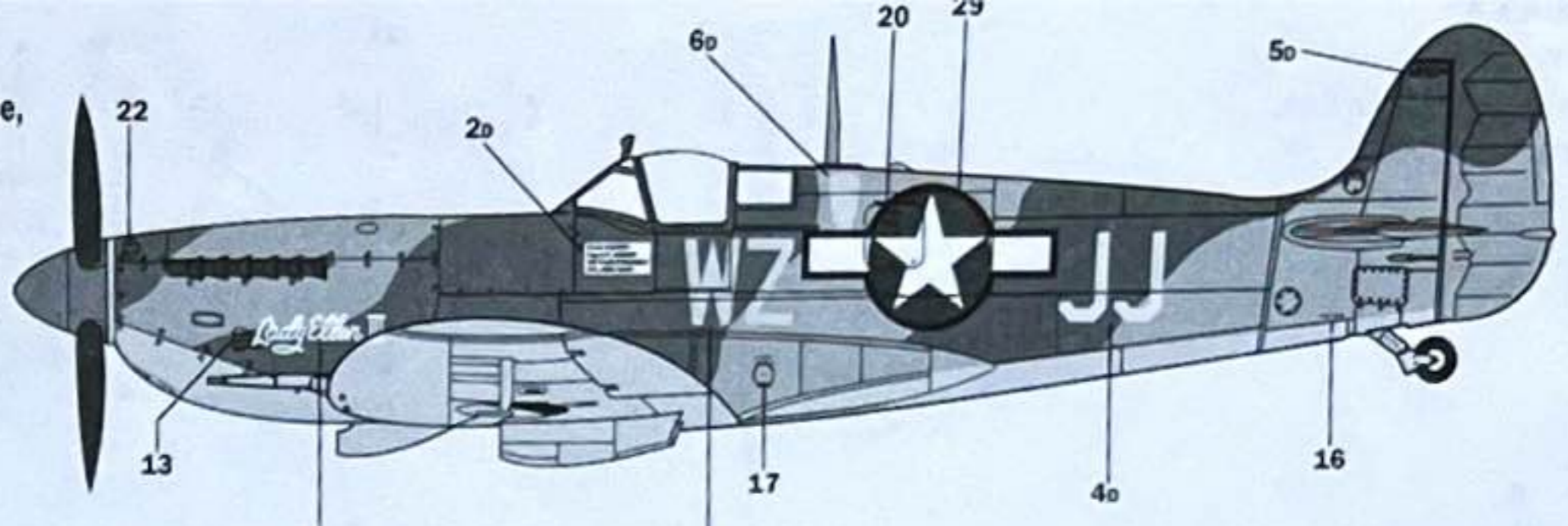
RAF MEDIUM SEA GREY (FLAT)

F.S. 35237
 ITA MM II - 2058
 ITA MM ACRYL - 4746

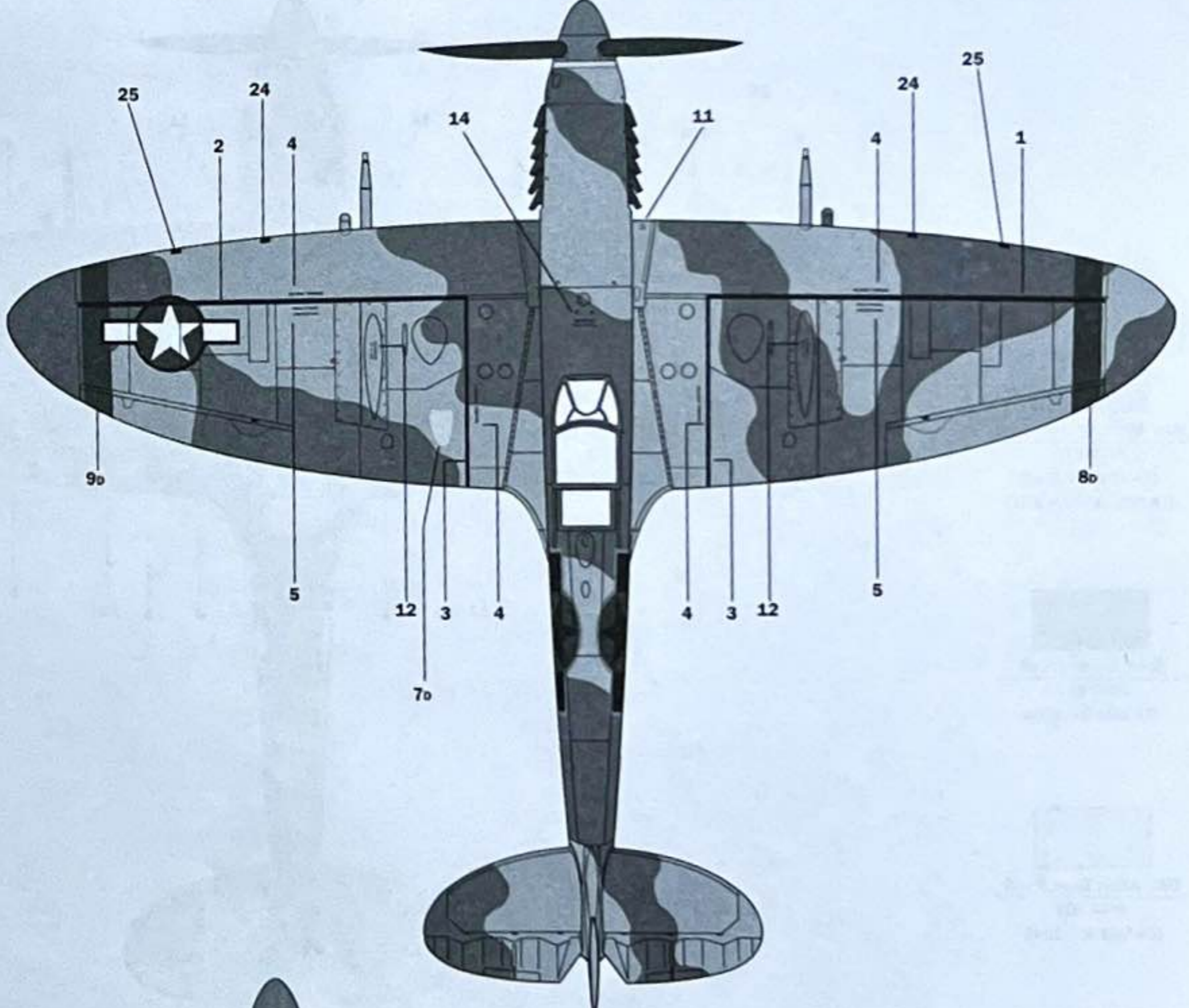


While the majority of Gabby Gabreski's victories were achieved flying P-47 Thunderbolts, he made his operational debut in an RAF Spitfire. Due to his family being from Poland, he was attached to the veteran No. 315 Squadron based at Northolt. Starting in December of 1942 he gained valuable experience under the command of Sqn Ldr Tadeusz Sawicz. By the end of the war, Capt. "Gabby" Gabreski was the leading American ace in the skies over Europe.

VERSION D
 Lt. Fawcett
 309th Fighter Squadron, 31st Fighter Group, 15th Air Force,
 Castel Volturno, Italy, March 1944



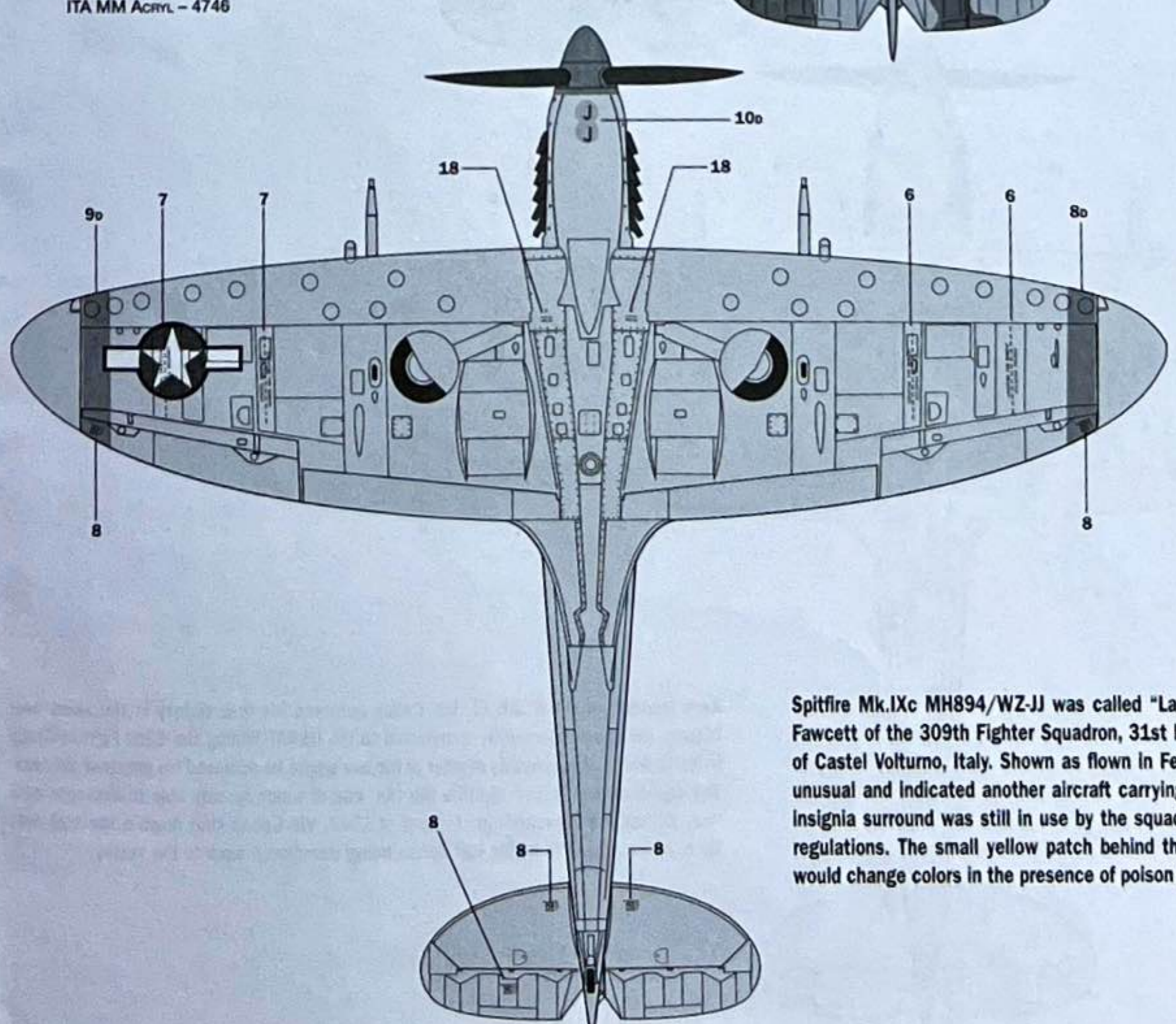
RED (FLAT)
 ITA MM - 1550
 ITA MM ACRYL - 4714



RAF OCEAN GREY (FLAT)
 ITA MM II - 2057
 ITA MM ACRYL - 4752

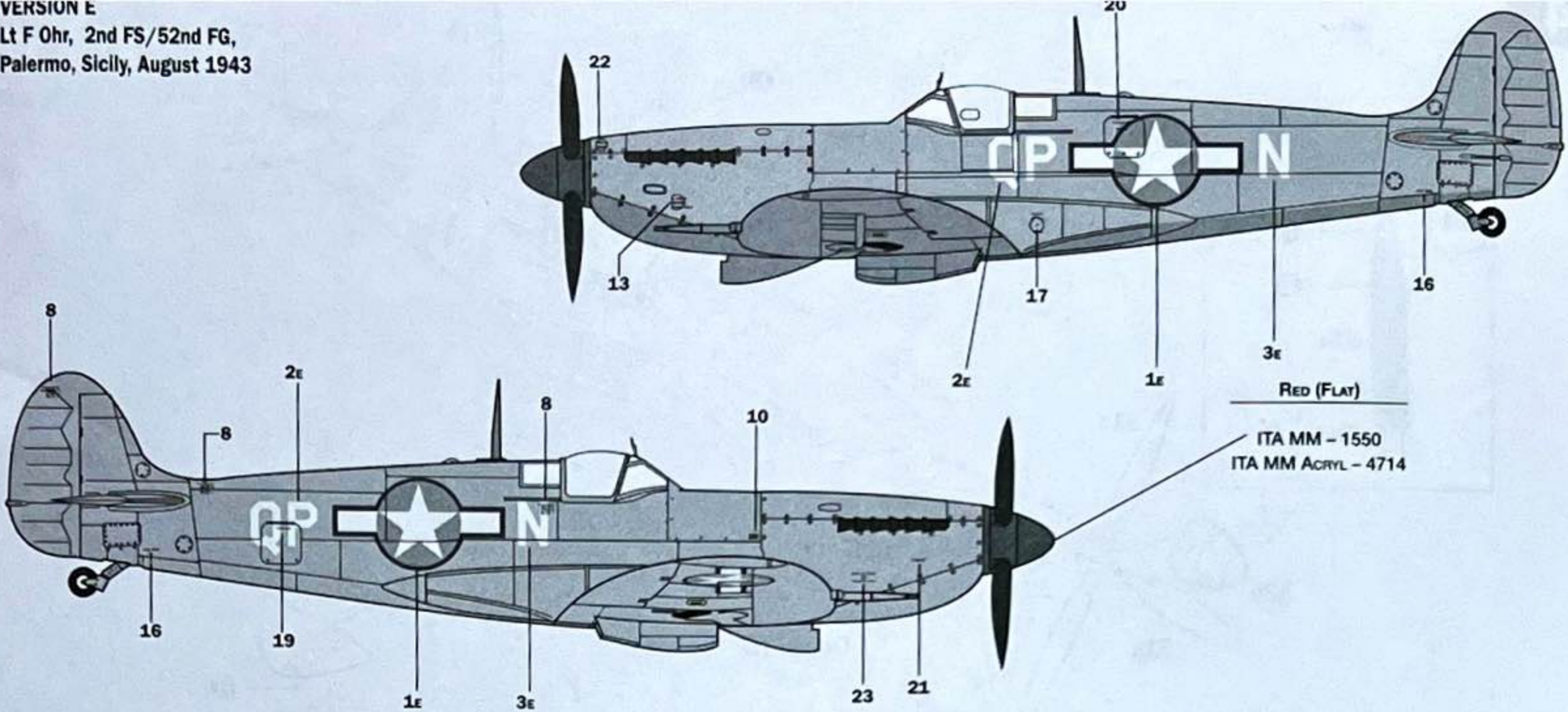
R.A.F. DARK GREEN (FLAT)
 ITA MM II - 2060
 ITA MM ACRYL - 4726

RAF MEDIUM SEA GREY (FLAT)
 F.S. 35237
 ITA MM II - 2058
 ITA MM ACRYL - 4746

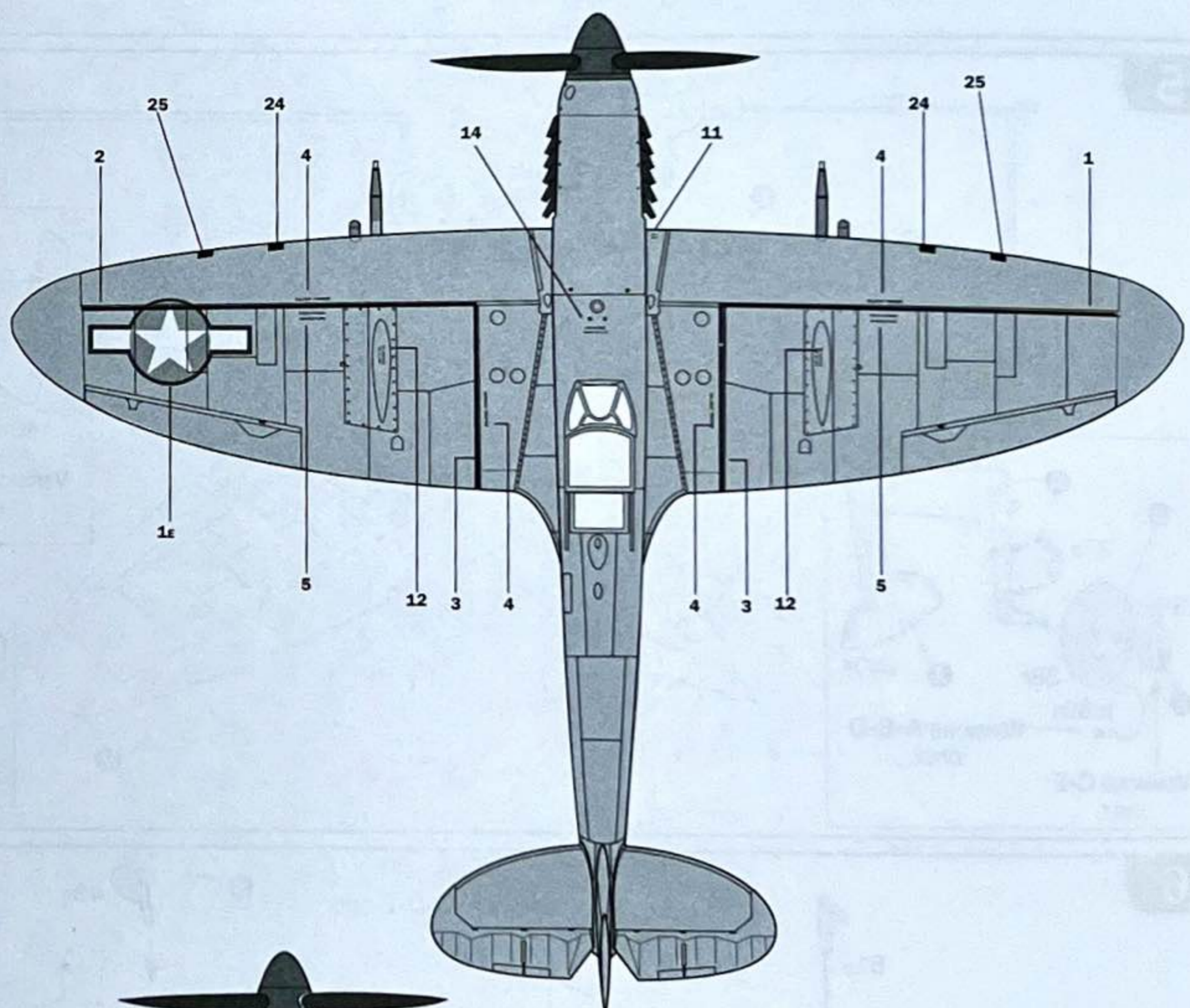


Spitfire Mk.IXc MH894/WZ-JJ was called "Lady Ellen III" and was flown by Lt. John Fawcett of the 309th Fighter Squadron, 31st Fighter Group, 15th Air Force, flying out of Castel Volturno, Italy. Shown as flown in February 1944, the double "JJ" code was unusual and indicated another aircraft carrying a "WZ-J" code was available. The red insignia surround was still in use by the squadron during this time in contradiction of regulations. The small yellow patch behind the cockpit was gas-sensing paint which would change colors in the presence of poison gas.

VERSION E
 Lt F Ohr, 2nd FS/52nd FG,
 Palermo, Sicily, August 1943

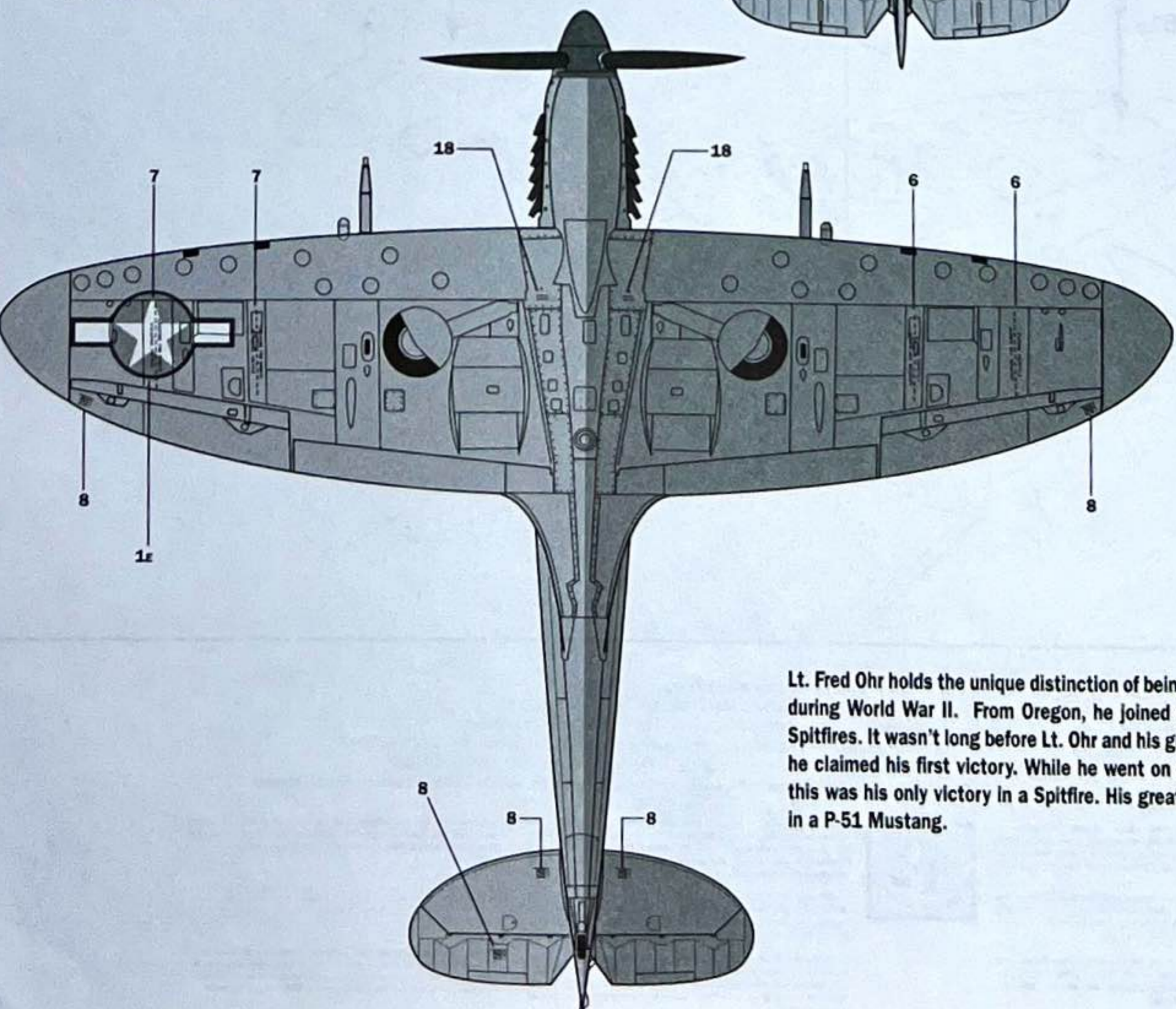


RED (FLAT)
 ITA MM - 1550
 ITA MM Acryl - 4714



RAF P.111 BLUE (FLAT)
 ITA MM II - 2061

RAF MEDIUM SEA GREY (FLAT)
 F.S. 35237
 ITA MM II - 2058
 ITA MM Acryl - 4746



Lt. Fred Ohr holds the unique distinction of being the only USAAF ace of Korean ancestry during World War II. From Oregon, he joined the 52nd Fighter Group in Tunisia flying Spitfires. It wasn't long before Lt. Ohr and his group happened upon a flight of Ju 88s and he claimed his first victory. While he went on to shot down many more enemy aircraft, this was his only victory in a Spitfire. His greatest success was over the skies of Sicily in a P-51 Mustang.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requerra de l'outillage, en particulier des ciseaux de modélisme. Manipuler ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumasern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uitzendingen.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hobby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguetes no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarles daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSSARJAA

- 1 Tuusuu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentämisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irroteltaessa muovisia väkuruosia saatavaa kaikkosukohtaan jäädi särmiä. Nämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään olosuhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai säteköösiä.
- 5 Voitekuineita (vaselini, voitekuujy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmään.
- 6 Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.

VAROITUS: Ohjeissa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt först instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämma kanter. Jämnna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vassa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej smidas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

HR PROČITATI A SAGUVATI

- 1 Igračka neprikladna za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnost krajnjih oštarih dijelova pri montaži sitnog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i noževne za montiranje obratite pažnju da se ne povrijedite.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model službe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H ELŐVASHÍRÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippantathatják a kis részeket.
- 2 A modellen az össze-illő szőcszükséges vegződésnek talíthatik.
- 3 Amennyiben az össze-illő szőcszükséges és eszközökkel használat, vigyázzon, hogy meg ne sértsen magát!
- 4 Az össze-illő szőcszükséges színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hírvadász-s céljái.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVĚJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili!
- 4 Barvy které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekləri küçük parçalar içerebilir.
- 2 Kurulumuz bir model oluşturun için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı vs. tırpıcı gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmamaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılması tavsiye edilen boyalar sadece yetişkinlerin kullanması için uygundur.
- 5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

РУССКИ ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 В наборе не должно быть мелких деталей, которые могут быть проглочены или вдохнуты не детьми младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острым которые необходимы для постоянной масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с режущими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ:** Краски, рекомендуемые для раскраски, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των τριών ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- 2 Το κιτ περιλαμβάνει βιβρέ Βιντέρε όγκο τοποθεσία αναγραφείτο για την κατασκευή του Βιντέρε Βε ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση βιντέρε και εργαλείων κοπής, καθώς και κατά τη χρήση οπών να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνουμε για τον χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικες Βιντέρε Βε Βόνα.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελαντινή χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため、3歳以下の子どもには適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、ヤドリや鋭い刃のついた部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は非常に注意してください。ヤドリや鋭い刃のついた部品は怪我の原因となります。
- 4) 警告: このキットで推奨している塗料は成人モデルの使用にのみ適しています。
- 5) 将来の参考のためにこの住所を保存してください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

重要説明: 由於包含細小部份, 此模型不適合3歲或以下兒童。
由於製作上的比例及其真實性起見, 此模型的部份可能帶有銳角。
當使用其他模型工具如利刀等時特別留意安全。
注意: 此模型所指定塗料只適合成年人使用。
請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

KIT No 2685 SCALE 1:48 - SPITFIRE Mk. IX AMERICAN ACES

NAME / NOMME / NOME / NOM / NOMBRE / NAAM _____
ADDRESS / INDIRIZZO / ADRESSE / ADRESSE / DIRECCION / ADRES _____

TOWN / CITTÀ / STADT / VILLE / CIUDAD / GEMEENTE _____
POSTAL CODE / C.A.P. / POSTALEITZAH. / CODE POSTALE / CODIGO POSTAL / POSTCODE _____
COUNTRY / NAZIONE / LAND / PAYS / PAIS / LAND _____
DATE OF BIRTH / DATA DI NASCITA / GEBURTS DATUM / DATE DE NAISSANCE / NACIDO/A EL / GEBORRTEDATUM _____

DEFECTIVE PARTS / PARTI DIFETTOSI / DEFECTE TEILE / PIECES DEFECTUEUSES / PIEZAS DEFECTUOSAS / DEFECTE ONDERDELEN _____
PLACE OF PURCHASE / ACQUISTATO PRESSO / ORT DES KAUFES / LIEU D'ACHAT / LUGAR DE COMPRA / PLAATS VAN AANKOOP _____
 Retail Store / Negozio / Einzelhandel / Détaillant / Detaillista / Detailhandel _____
 Hyper Market / Grande Magazzino / Andere / Grande Surface / Gran Almacén / Hypermarkt _____
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italerl.com www.italerl.com